

El Informe Annual de Emisiones* para Datos Año 2024

Taller Informativo Virtual de Carrocería
22 de enero de 2025

*Programa AER

imagen cortesía de www.wallpapersafari.com

Agenda

Resume del Programa AER

- Requisitos de informe de South Coast Air Quality Management District (South Coast AQMD)
- Reglamento de Criterios y Notificación de Tóxicos de California Air Resources Board (CARB)

Informes de Carrocería

- Proceso de informes y herramienta web AER
- Demostración de la herramienta web AER

Preguntas y Respuestas

Acerca de South Coast AQMD

- South Coast AQMD es la agencia gubernamental regional responsable de proteger a los residentes de los efectos de la contaminación del aire sobre la salud
- Qué hacemos:
 - Desarrollar un **Plan de Gestión de la Calidad del Aire**
 - Adoptar **normas y reglamentos** de calidad del aire
 - Emitir **permisos**
 - Realizar inspecciones periódicas y responder a **quejas sobre la calidad del aire**
 - **Hacer cumplir las reglas del Distrito** a través de inspecciones y quejas y emitir **violaciones** y evaluar **sanciones** según corresponda
 - Desarrollar e implementar **tecnología limpia**
 - Realizar **monitoreo del aire**
 - **Trabajar** con todas las partes interesadas a través de la **divulgación pública**



Por Qué Esto es Importante Para las Instalaciones de Carrocería

Contaminantes Criterio

- Materia Particulada (PM)
- Nitrógeno y Óxidos de Azufre (NOx and SOx)
- Compuestos Orgánicos Volátiles (VOC)
- El foco del smog

Contaminantes Tóxicos

- Conocido como contaminantes tóxicos del aire (TAC)
- Impactos en la salud a corto y largo plazo
- Las regulaciones estatales recientes agregan muchos más TAC

Fuentes de Carrocería

- Se utilizan diferentes tipos de pinturas y disolventes
- Calentadores de gas natural
- Todas son fuentes potenciales de VOC, PM, NOx y TAC

Resumen de las Emisiones de los Talleres de carrocería

Fuente	Detalles de Emisiones	
Recubrimiento Por Pulverización	<ul style="list-style-type: none"> Los recubrimientos consisten de materia particulada (PM) suspendidas en solventes (VOC) 	
	Emisiones de PM	<ul style="list-style-type: none"> La pulverización hace que el PM se vuele en el aire Los filtros estándar de las cabinas de pintura ofrecen cierto control (90%)
	Emisiones de VOC	<ul style="list-style-type: none"> Los disolventes se volatizan (evaporan) por completo. Sin control por cabina de pintura
	TACs*	<ul style="list-style-type: none"> Los componentes PM o VOC en un recubrimiento pueden ser TACs
Calentadores de Gas Natural	<ul style="list-style-type: none"> Emisiones de combustión 	
Operaciones de Limpieza	<ul style="list-style-type: none"> Los VOCs se encuentran en disolventes utilizados para limpiar pistolas pulverizadoras y otras piezas. Algunos productos contienen TACs La acetona está exenta de informar 	

*Ejemplo: PCBTF o parachlorobenzotrifluoride

Programa AER

Requisitos de Informe

- Regla 301* (criterios y tóxicos), 4 toneladas/año de VOC
- Ley de la Asamblea 2588 (AB 2588) “Puntos Calientes”

CTR

- Programa estatal desarrollado por California Air Resources Board (CARB)
- Se aplica a prácticamente todas las instalaciones permitidas.
- Fase de requisitos a lo largo de los años de informe

Usos de Datos de Emisiones

- Para inventarios y programas estatales y locales
- Cumplimiento de la regla
- Datos disponibles al público en el sitio web

* South Coast AQMD Regla 301 – Permisos y Tarifas Asociadas, <https://www.aqmd.gov/docs/default-source/rule-book/reg-iii/rule-301.pdf>

Instalaciones de Aplicabilidad Adicionales

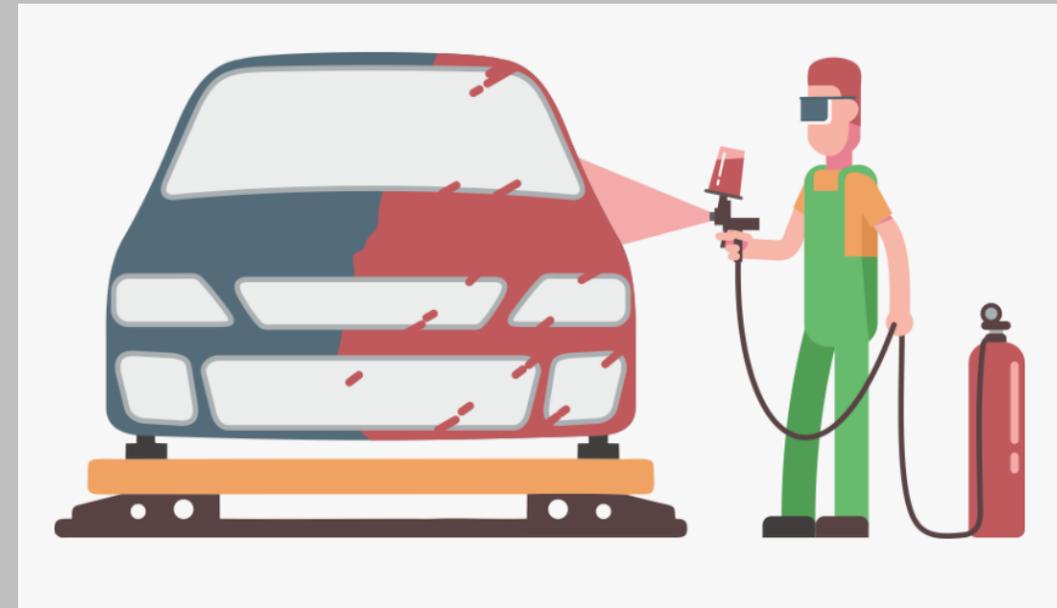
- Varios miles de instalaciones de South Coast AQMD ahora deben presentar informes según el Reglamento CTR de CARB
- La presentación de informes se está realizando de forma gradual a lo largo de varios años
- Los talleres de carrocería deben informar primero las emisiones en 2025 para las emisiones del año de datos (DY) 2024
- Los talleres de carrocería deberán presentar informes anuales a partir de 2027 para el año de datos 2026.

Fase	Año de Datos	Cuando Reportar
Fase 1	2022	2023
<u>Fase 2</u>	<u>2024</u>	<u>2025</u>
Fase 3	2025	2026
Fase 1, 2, 3	2026+	2027+
Fase 3B	2028	2029



Aplicabilidad de los Informes de Carrocerías

- Instalaciones que tienen un permiso o que requieren un permiso de South Coast AQMD
 - Ejemplo: cabina de pintura
 - Una vez que una instalación sea aplicable, los equipos no permitidos también deben informar (por ejemplo, reparación de soldadura)
- Categorías de Instalaciones
 - Distribuidores nuevos y usados
 - Pintura y reacabado automóvil
 - Acabados de fábrica o personalizados
 - piezas y accesorios
- Umbral de informe: 50 galones de recubrimientos
- South Coast AQMD notifica a las instalaciones basándose en una búsqueda de permisos
- ¿No fue notificado?
 - Es posible que todavía se le solicite informar
 - Revisar el estado del permiso
 - Nuevo propietario de negocio: identificación de instalación aplicable



Informes de Carrocería

Recubrimientos de Automóvil

Factores de emisión predeterminados disponibles

Tóxicos basados en ventas estatales – promedio ponderado

VOC basado en el límite de la regla local

Se pueden utilizar datos específicos del producto (VOC del material)

Disolventes de Limpieza

No hay factores de emisión tóxicos predeterminados disponibles

Debe utilizar datos específicos del producto para los tóxicos

VOC basado en el límite de la Regla 1171 (0,21 libras/galones)

Registros

Regla 109 – Mantenimiento de registros de VOC*

Documentación de respaldo, uso, Hojas de Datos de Seguridad (SDS)

Preparación para Informes

Compilar redimientos

- Rendimiento del recubrimiento = cantidad de recubrimientos aplicados en el año de datos (galones)
- Volumen total de la mezcla tal como se aplica (incluidos reductores, diluyentes y endurecedores)

Agregado por tipo de recubrimiento

- Ejemplo: informe la cantidad total de todos los recubrimientos de color aplicados en el año de datos como un número
- No es necesario informar cada recubrimiento de color por separado

Utilice registros para determinar el rendimiento

- La Regla 109 requiere que las instalaciones mantengan registros del uso de VOC (cantidad rociada, proporciones de mezcla, etc.)
- Informes de programas de software informático
- Registros de compra de proveedores de pintura y productos de limpieza

Calentadores

- Rendimiento del calentador = uso total de gas natural en el año de datos (termias o mmscf)
- Facturas de gas o medidor dedicado



Resumen de la Herramienta web AER

Acceso a la Herramienta Web AER y al Informe de Instalaciones

Instrucciones

- Disponible en la página web ARE:
www.aqmd.gov/aer
- Manual de ayuda y soporte
- Información tutorial adicional disponible dentro de la herramienta web AER

Registro

- Ir a la herramienta web AER en
- <https://aerreportingtoolpro.aqmd.gov/>

Acceso

- Acceda al informe utilizando el número de identificación de la instalación y el código PIN (obtenido de la carta de notificación)

¿Falta información?

- Contactar con el personal de AER
- Correo electrónico: aer@aqmd.gov
- Línea Directa: (909) 396-3660



Sección de Información de las Instalaciones

Work In Progress · Facility ID: 999904 · SOUTH COAST AIR QUALITY MGT DIST(SCAQMD) · Reporting period: 2024

Facility ID: 999904

Facility Comments

1. Facility Information

- 2. Status Update
- 3. Combustion Fuels
- 4. Emission Sources (ES)
- 5. Report Process/Emissions
- 6. Additional Toxic Substances Production and Usage
- 7. Architectural Coatings
- 8. Certified Clean Air Solvents
- 9. Perform Data Validation
- 10. Review Summaries
- 11. Print Facility Report
- 12. Report Submission

Facility Information

Summary: This section contains general facility information such as business classification, business location, operating schedule, and contact information.

Instruction: Verify that all pre-filled information is correct and fill in any missing information. All fields and checkboxes with a red asterisk (*) must be completed to certify and submit the AER.

Fields and checkboxes that are grey cannot be changed by users. To correct these fields and/or checkboxes, please contact AER staff at aer@aqmd.gov or (909) 396-3660.

General Facility Info

Facility ID	999904
Reporting Year	2024
RECLAIM	<input checked="" type="checkbox"/>
RECLAIM Designation	R2N
Title V	<input checked="" type="checkbox"/>
AB2588	<input checked="" type="checkbox"/>
- AB2588 Phase	Y
- AB2588 Reporting Year	<input type="checkbox"/>
Rule 317.1	<input checked="" type="checkbox"/>
AER	<input checked="" type="checkbox"/>
CTR	<input type="checkbox"/>
- Core CTR	<input type="checkbox"/> CARB GHG Mandatory Reporting Regulation (MRR)
	<input type="checkbox"/> Over 250 tons/yr (PTE) non-attainment pollutants or precursors
	<input type="checkbox"/> Elevated Prioritization Toxic Facilities
- Additional Applicability	<input checked="" type="checkbox"/> Sector Phase 2

Resumen de los informes de la herramienta web AER

Cabina de Pintura Automóvil Operaciones de Recubrimiento

Configuración del dispositivo

- Método de aplicación
- Recubrimientos utilizados
- Calentador de gas natural (si está equipado)

Rendimiento (uso)

- Recubrimientos (galones)
- Gas Natural (termias o mmscf)

Factores de Emisión

- Los valores predeterminados de VOC, PM y TAC se completan automáticamente
- En su lugar, se pueden utilizar contenidos de VOC específicos del producto

Operaciones de Limpieza

Configuración del dispositivo

- Uso de orgánicos
- Operaciones de limpieza con solventes

Rendimiento (uso)

- Productos de limpieza (galones)

Factores de Emisión

- VOC, TACs
- Contenido de VOC específico del producto o límite de la Regla 1171 (0,21 libras/galones)

Ayuda en la Herramienta Web de la ARE

AER Home Browse Facilities Access Facility **START HERE**

Submitted · Facility ID: 999007 · SOUTH COAST AIR QUALITY MGT DIST(SCAQMD) · Reporting period: 2022 · Abbreviated

Facility ID: 999007

Status Update

Summary: This page informs AER staff about any changes in business operation status.

Instruction: Click on the status change check box(es) that apply to the facility. If no changes have occurred, select the "No Changes" check box. If the user believes that the facility is not subject to annual emission fees per Rule 301(e), please contact AER staff at aer@aqmd.gov or (909) 396-3660.

Facility shutdown, change of ownership, and/or change of equipment location should also be reported to Permit Services at permitservices@aqmd.gov or (909) 396-3385.

Status Update *

Facility ID 999007

No Change

Las secciones del informe tienen instrucciones resumidas

Add New Fuel 

Action	Fuel Name	Source Name
Open	Natural Gas	
Open	Landfill Gas (Biogas)	841.00 YES
Open	Distillate Fuel Oil No. 2	138.00 YES
Open	Process Associated Gas	840.00 YES
Open	Digester Gas (Biogas)	841.00 YES
Open	Gasoline	125.00 YES

Reporters should add Fuels before emission sources (ES)

Desplácese sobre los íconos "i" para revelar sugerencias para ingresar informes

Pago de Tarifas en Línea

Submitted - Facility ID: 999016 - SOUTH COAST AIR QUALITY MGT DIST(SCAQMD) - Reporting period: 2024

Facility ID: 999016

AER Report Submission to South Coast AQMD

Abbreviated Reporting

1. Facility Information
2. Status Update
3. Combustion Fuels
4. Emission Sources (ES)
5. Report Process/Emissions
6. Additional Toxic Substances Production and Usage
7. Perform Data Validation
8. Review Summaries
9. Print Facility Report
10. Report Submission

AER emissions fee of \$458.96 is due.

Please note that payment needs to be received by South Coast AQMD before the report deadline - 5/1/2025, or you will be subject to late fees.

Important:

- Please note that online payments made to South Coast AQMD may take up to 24 hours to show up in our system. If you have already made a payment please wait and check your Report Payment Status in 24 hours.
- Please note that your AER Fees Payment has to be processed or postmarked before the deadline or you will be subject to late fees.
- "The invoice number can be found in the box at the bottom of the page next to" Payment Status". To generate an invoice document please [click here](#)

Payment Option 1 - Pay via South Coast AQMD Online Payment Portal

[Go to South Coast AQMD Payment Portal](#)

Payment Option 2 - Pay via Check

1. [Print AER Payment Voucher and instructions](#)
2. The AER Payment Voucher and check are first received and processed by Bank of America for check deposits, return receipts for certified mails will be stamped by Bank of America rather than AQMD. Please mail the required AER Payment Voucher and check to the following address:

South Coast Air Quality Management District
P.O. Box 54493
Los Angeles, CA 90074-4493

- La herramienta web AER generará automáticamente una factura durante el pago si se deben pagar tarifas de emisiones
- Haga clic en "Go to South Coast AQMD Payment Portal"
- La tarifa que se muestra aquí es solo un ejemplo

¿Debe pagar con cheque físico?

Correo a (debe tener matasellos antes del 1 de mayo de 2025):

Imprima el comprobante de pago de AER para enviarlo junto con el cheque pagadero a "South Coast AQMD" por todos los cargos adeudados

Para Entrega Regular

South Coast AQMD
Annual Emissions Reporting Program
P.O. Box 54493
Los Angeles, CA 90074-4493

Para entrega urgente/al día siguiente (por ejemplo, FedEx, USPS, correo certificado)

Bank of America Lockbox Services
Lockbox 54493
2706 Media Center Drive
Los Angeles, CA 90065

¿Debe pagar con cheque físico? (continuando)

Servicio de Mensajería o Courier a Sede*:



South Coast AQMD

Annual Emissions Reporting Program

Attn: Cash Management

21865 Copley Drive

Diamond Bar, CA 91765-4178

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

DEMOSTRACIÓN DE LA HERRAMIENTA WEB AER

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

RECURSOS DISPONIBLES

- **Guia de South Coast AQMD**
 - Preguntas frecuentes
 - Documento de ayuda y soporte
 - Directrices de carrocería
 - www.aqmd.gov/aer
- **Sitio Web de CARB**
 - Preguntas frecuentes
 - Hoja Informativa
 - Regulación
 - <https://ww2.arb.ca.gov/our-work/programs/criteria-and-toxics-reporting>

Apoyo para el programa

- **Página Web ARE**
 - <http://www.aqmd.gov/aer>
- **Personal AER**
 - Correo electrónico: aer@aqmd.gov
 - Línea directa: (909) 396-3660
- **Personal CTR**
 - Correo electrónico: ctr-report@arb.ca.gov
 - Línea directa: (916) 382-0997
- **Personal AB 2588**
 - Correo electrónico: ab2588@aqmd.gov
 - Línea directa: (909) 396-3616